Zahradní a stavební technika – příslušenství k půdním vrtákům

Ocelový prodlužovací nástavec (adaptér) 50 cm (500 mm) pro benzínové půdní zemní vrtáky (Ø 20 mm)

Model: GE1222_G84022 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Silnostěnný ocelový prodlužovací nástavec (adaptér) GEKO G84022 o celkové délce 50 cm (500 mm) je určen pro zvýšení hloubky vrtání benzínových motorových půdních vrtáků vybavených standardní výstupní hřídelí převodovky o průměru 20 mm. Umožňuje vyhloubení hlubokých jam (až do cca 120–130 cm) pro nezámrzné betonování plotových sloupků, základových patek a výsadbu vzrostlých stromů.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Model / Katalogové číslo	GEKO G84022 (kód produktu GE1222_G84022)
Celková délka nástavce	500 mm (50 cm)
Efektivní prodloužení hloubky vrtání	cca 450 – 470 mm
Vnitřní průměr horní objímky (k motoru)	Ø 20 mm (pro standardní hřídel převodovky půdního vrtáku)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Model / Katalogové číslo	GEKO G84022 (kód produktu GE1222_G84022)
Celková délka nástavce	500 mm (50 cm)
Efektivní prodloužení hloubky vrtání	cca 450 – 470 mm
Vnitřní průměr horní objímky (k motoru)	Ø 20 mm (pro standardní hřídel převodovky půdního vrtáku)
Vnější průměr spodního čepu (do vrtáku)	Ø 20 mm (pro standardní zemní vrtáky Ø 100 / 150 / 200 / 250 / 300 mm)
Zajištění proti protočení a vysunutí	Příčný pojistný čep se závlačkou (součástí nástavce)
Průměr otvoru pro pojistný čep	Ø 8 mm / Ø 10 mm
Materiál těla nástavce	Silnostěnná konstrukční ocelová trubka vysoké pevnosti v krutu
Povrchová úprava	Práškový vypalovací lak (komaxit) odolný vůči oděru v zemině
Kompatibilita	Benzínové půdní vrtáky GEKO (G84020, G84021, G84024), Demon, Hecht, Güde s hřídelí Ø 20 mm
Barva	Černá / tmavě šedá
Hmotnost	cca 0,95 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Horní násuvná objímka (vnitřní Ø 20 mm)** – Nasazuje se přímo na výstupní hřídel převodovky motorového půdního vrtáku.
- **2. Spodní spojovací čep (vnější Ø 20 mm)** – Zasouvá se do horního hrdla zemního šnekového vrtáku.
- **3. Silnostěnná ocelová trubka (500 mm)** – Přenáší vysoký krouticí moment motoru a tahovou sílu při vytahování zeminy.
- **4. Příčné otvory v horní objímce** – Slouží k prostrčení pojistného čepu spojujícího nástavec s převodovkou motoru.
- **5. Příčný otvor ve spodním čepu** – Slouží k zajištění zemního vrtáku na spodním konci prodlužovacího nástavce.
- **6. Ocelový pojistný čep (kolík)** – Tvarově uzamyká spoj mezi nástavcem a vrtákem v krutu i tahu.
- **7. Pružná R-závlačka (pojistka čepu)** – Zabraňuje vypadnutí pojistného čepu vlivem vibrací při vrtání v zemině.
- **8. Pevnostní obvodové svary** – Spojují koncové redukce s trubkou nástavce.
- **9. Zkosená náběhová hrana spodního čepu** – Usnadňuje rychlé zasunutí nástavce do hrdla zemního vrtáku.
- **10. Práškový antikorozní lak** – Chrání ocel před korozí při kontaktu s vlhkou půdou.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné pracovní rukavice (ČSN EN 388) – Chrání ruce při manipulaci s těžkým vrtákem a zasouvání pojistných čepů.

Bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou (ČSN EN ISO 20345) – Chrání nohy při práci s benzínovým půdním vrtákem.

Ochranné brýle a chrániče sluchu (ČSN EN 166 + ČSN EN 352) – Povinné OOPP při obsluze benzínového motorového vrtáku.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ VÝSTRAHA: Před každou montáží nebo demontáží prodlužovacího nástavce VŽDY vypněte motor půdního vrtáku a odpojte fajfku zapalovací svíčky!
- ⚠️ Zkontrolujte, že výstupní hřídel motoru i hrdlo vrtáku mají průměr 20 mm a jsou zbaveny hlíny.
- ⚠️ Zkontrolujte neporušenost svarů, přímkovost trubky a stav pojistných čepů a R-závlaček.
- ⚠️ NIKDY nepoužívejte prodlužovací nástavec hned od začátku vrtání na povrchu terénu – nejprve vyvrtejte jámu samotným vrtákem!
- ⚠️ Jako pojistný čep používejte výhradně originální ocelový kolík se závlačkou (nikdy nepoužívejte vyčnívající dlouhé šrouby, které by mohly zachytit oděv obsluhy!).

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. VÝSTRAHA: Před každou montáží nebo demontáží prodlužovacího nástavce VŽDY vypněte motor půdního vrtáku a odpojte fajfku zapalovací svíčky!
2. Zkontrolujte, že výstupní hřídel motoru i hrdlo vrtáku mají průměr 20 mm a jsou zbaveny hlíny.
3. Zkontrolujte neporušenost svarů, přímkovost trubky a stav pojistných čepů a R-závlaček.
4. NIKDY nepoužívejte prodlužovací nástavec hned od začátku vrtání na povrchu terénu – nejprve vyvrtejte jámu samotným vrtákem!
5. Jako pojistný čep používejte výhradně originální ocelový kolík se závlačkou (nikdy nepoužívejte vyčnívající dlouhé šrouby, které by mohly zachytit oděv obsluhy!).

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nejprve vyvrtejte jámu do plné hloubky samotného šnekového vrtáku (cca 70–80 cm) bez prodlužovacího nástavce.
2. Nechte vrták spuštěný v jámě, vypněte motor, odjistěte a vyjměte pojistný čep na hřídeli převodovky a sejměte motorovou jednotku z vrtáku.
3. Nasaďte horní objímku 50cm nástavce G84022 na hřídel motoru a spodní čep nástavce zasuňte do hrdla vrtáku spočívajícího v jámě.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Oba spoje (horní u motoru i spodní u vrtáku) zajistěte ocelovými pojistnými čepy a zajistěte je pružnými R-závlačkami.
5. Nastartujte motor a pokračujte ve vrtání do plné hloubky (až cca 120–130 cm); zeminu vynášejte po menších vrstvách.
6. Před vytažením celé sestavy z hluboké jámy nejprve nadzvedněte vrták, odpojte prodlužovací nástavec a teprve poté vytáhněte šnek z jámy (šetříte záda a udržíte stabilitu).

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po skončení práce očistěte nástavec od hlíny a jílu a osušte jej.
Pravidelně	Vnitřní dutinu horní objímky Ø 20 mm i spodní čep lehce potřete mazacím tukem, aby nástavec na hřídeli nepřirezl.
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte pojistné čepy na otlačení nebo natržení a v případě opotřebení je vyměňte.
Pravidelně	Skladujte nástavec v suchém prostoru se zasunutým čepem a závlačkou, aby se neztratily.
Pravidelně	Nepoužívejte více prodlužovacích nástavců zapojených za sebou bez speciální trojnožky.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Nástavec nejde nasadit na hřídel motoru nebo do vrtáku	V dutině Ø 20 mm je zaschlá hlína nebo otřep kolem otvoru čepu	Vyčistěte dutinu, strhněte otřep pilníkem a lehce namažte čep vazelínou
Velká úhlová vůle mezi motorem a vrtákem	Opotřebený nebo příliš tenký pojistný čep	Použijte přesný ocelový pojistný čep odpovídající průměru otvoru
Motor je při začátku vrtání příliš vysoko (ve výši ramen)	Nástavec byl namontován před vyvrtáním prvních 70 cm jámy	Demontujte nástavec, vyvrtejte prvních 70 cm samotným vrtákem a nástavec vložte až do rozvrtané jámy
Ustřižení pojistného čepu při nárazu na kámen	Pojistný čep zafungoval jako střižná pojistka ochrany převodovky	Vyjměte zbytky čepu, odstraňte kámen z jámy a osaďte nový pojistný čep

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Ocelový prodlužovací nástavec (adaptér) 50 cm (500 mm) pro benzínové půdní zemní vrtáky (Ø 20 mm)**
Typové označení / Model: **GE1222_G84022** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Ocelový prodlužovací nástavec

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100
- ČSN EN 709+A4
- Směrnice 2006/42/ES

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.